

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

553^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
16 АВГУСТА 1951 ГОДА

ШЕСТОЙ
ГОД

ФЛОШИНГ МЭДОУ, НЬЮ ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр</i>
Система устных переводов	1
Палестинский вопрос (<i>продолжение</i>)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ПЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 16 августа 1951 года, 3 ч дня Флоринг Мэдоу, Нью-Йорк

Председатель Г-н Уоррен Р ОСТИН (Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих стран Бразилии Индии Китая Нидерландов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик Турции Франции Эквадора Югославии

Повестка дня та же что на 552-м заседании

Система устных переводов

1 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я полагаю что нет никаких возражений против того чтобы мы применяли тот же порядок устных переводов которого придерживались сегодня утром

Это предложение принимается

Палестинский вопрос

а) ОГРАНИЧЕНИЯ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЕГИПТОМ В ОТНОШЕНИИ ПРОХОДА СУДОВ ЧЕРЕЗ СУЭЦКИЙ КАНАЛ (S/2241)

По приглашению Председателя представитель Египта Махмуд Фаузи-беи представитель Израиля г-н Эбан и представитель Ирака г-н Халиди занимают места за столом Совета

2 Г-н фон-БАЛЛУСЕК (Нидерланды) (*говорит по-английски*) Рассматриваемый сейчас Советом Безопасности вопрос — совсем не новый вопрос Он скорее представляет собой новое звено в той цепи вопросов которые связаны с палестинским вопросом вообще Но даже и этот конкретный аспект появляется на нашей повестке дня не впервые Теперешний спор является только новым следствием тех напряженных отношений которые существуют между арабскими государствами с одной стороны и Израилем с другой Однако вооруженные столкновения между сторонами прекратились более двух лет тому назад после успешного вмешательства посредников Организации Объединенных Наций Были заключены общие соглашения о перемирии и многие ожидали и желали скорого заключения затем мирных договоров Нам очень жаль что этого не произошло что за отсутствием чего-либо лучшего соглашения о перемирии превратились очевидно в неполные и следовательно, несовершенные временные суррогаты настоящих мирных договоров и что в этом случае опять очевидно il n y a que le provisoire qui dure

3 При таких обстоятельствах нечего пожалуй удивляться тому что время от времени возникают

серьезные затруднения в результате этого неудовлетворительного положения вещей Ввиду того что окончательное соглашение о мире до сих пор не заключено соглашения о перемирии подвергаются большим испытаниям Совету Безопасности часто приходилось иметь дело с этими затруднениями и теперь перед нами жалоба которая носит наименование « Палестинский вопрос » — а именно — жалоба Израиля по поводу ограничений установленных Египтом в отношении прохода судов через Суэцкий канал Эта жалоба сформулирована заново хотя существо вопроса вызывало тревогу и ранее у некоторых членов Совета а также у Израиля

4 Кроме того этот вопрос подробно рассматривался местным органом созданным в соответствии с Общим соглашением о перемирии между Египтом и Израилем¹ В результате рассмотрения этого вопроса начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генерал Райли пришел к следующим заключениям

а) что только ввиду ограничения налагаемых текстом Египетско-израильского общего соглашения о перемирии он — генерал Райли — не имел иного выбора в Египетско-израильском специальном комитете кроме как голосовать вместе с Египтом за поддержку мнения что Смешанная комиссия по перемирию не имела права требовать от египетского правительства не чинить препятствий перевозу через Суэцкий канал товаров в Израиль

б) что однако по его личному мнению это вмешательство со стороны Египта представляет собой агрессивный и враждебный акт который не способствует достижению целей Общего соглашения о перемирии, в корне противоречит духу этого Соглашения и фактически ставит под угрозу его эффективное выполнение

5 Ввиду тех ограничений которые содержатся в тексте Соглашения о перемирии генерал Райли больше ничего сделать не мог Однако он считал — я полагаю, что совершенно правильно — что этот вопрос нельзя было оставлять неразрешенным, что

¹ См текст этого Соглашения в Официальных отчетах Совета Безопасности четвертый год Особое дополнение N 3

его следовало передать в какой то высший компетентный орган который при рассмотрении этого вопроса мог бы подойти к нему с более широкой точки зрения чем согласно букве Соглашения о перемирии — другими словами такому органу который мог бы применить к данному вопросу более глубокие принципы права и справедливости

6 Мое правительство полностью разделяет мнение генерала Райли Он выразил его следующим образом [S/2194]

« Несомненно, что в Родосе совершенно не предполагалось что спустя более двух лет после подписания Общего соглашения о перемирии одна из сторон этого Соглашения будет продолжать совершать то что по существу является блокадой или во всяком случае актом предпринятым с целью и с частичными последствиями блокады »

7 В связи с этим важно иметь в виду что соглашения о перемирии являются при отсутствии формальных мирных договоров наиболее определенными из тех актов которые регулируют отношения между Израилем и соседними арабскими государствами т е регулируют вопрос о войне или мире на Ближнем Востоке Поэтому совершенно необходимо очевидно толковать эти соглашения по тому внутреннему смыслу который вложили в них стороны при их подписании

8 В Родосе глава египетской делегации заявил что его делегация « руководствуется идеей сотрудничества примирения и искреннего стремления к восстановлению мира в Палестине » Я повторяю сотрудничества и примирения И именно в этом свете Совет Безопасности рассматривал соглашения о перемирии и содержащиеся в них обязательства сторон избегать каких-либо дальнейших враждебных актов между собою и восстановить и укрепить мир в Палестине В свете этих торжественных заверений и обещаний нам весьма трудно найти оправдание действию египетского правительства действию которое имеет место через два с половиной года после заключения Соглашения о перемирии

9 В своем заявлении на заседании Совета Безопасности 1 августа 1951 года [550-е заседание] представитель Египта спросил всегда ли сохраняло израильское правительство со своей стороны верность Соглашению о перемирии Он представил перечень имевших якобы место нарушений со стороны Израиля Смысл ответа представителя Израиля [551-е заседание] сводился к тому что он представитель Израиля легко мог бы в свою очередь представить перечень нарушений совершенных Египтом но что все эти вопросы уже рассматривались в том порядке который предусмотрен Соглашением о перемирии и Уставом Организации Объединенных Наций верными членами которой обязались быть как Египет так и Израиль Именно этим порядком должны по нашему мнению пользоваться обе стороны всякий раз когда находят что их законным интересам угрожает какая либо серьезная опасность Если бы простое утверждение будто одна из сторон нарушила Соглашение могло быть без дальнейшего основанием для нарушения этого Соглашения другой стороной это было бы концом того мира и тех

мирных целей, которым посвящена Организация Объединенных Наций Если допустить подобный разрушительный процесс то каждое нарушение вызвало бы ответное нарушение и в конце концов создалась бы атмосфера произвольных односторонних действий все более и более враждебного и агрессивного характера — другими словами атмосфера прямо противоположная той которую имелось в виду создать и обеспечить соглашениями о перемирии

10 Правда несмотря на соглашения о перемирии, не все спорные вопросы между сторонами удовлетворительно разрешены к настоящему времени Наши мысли обращаются в этом отношении прежде всего, может быть к неразрешенному вопросу о трагедии беженцев — вопросу для разрешения которого все еще необходимы самые искренние и конструктивные усилия всех сторон направленные на сотрудничество и достижение справедливости

11 Если быть вполне объективными то нельзя отрицать что у Египта так же как и у других арабских государств имеются серьезные основания для беспокойства и разочарования в связи с тем что так долго после заключения соглашений о перемирии все еще не найдено даже первых предпосылок для окончательного разрешения многих сложных вопросов возникших вследствие ухода из Израиля сотен тысяч арабских жителей Как было несколько раз указано ранее мое правительство понимает возмущение арабских стран по этому поводу и мы попрежнему убеждены что государство Израиль не может отрицать что на нем лежит значительная доля ответственности за это серьезное положение Вполне возможно что те эмоциональные реакции которые были вызваны данным совершенно неудовлетворительным положением вещей способствовали изменению того настроения которое существовало при заключении соглашений о перемирии но я утверждаю что ни разу после заключения соглашений о перемирии никто не высказывал мысли будто какая либо из сторон вправе диктовать свои законы и прибегать как к последнему средству к силе или актам вмешательства сопряженного с такими стеснениями при которых может в конце концов оказаться необходимым применение силы Вместе с тем именно так очевидно и поступает теперь Египет принимая свои меры в Суэцком канале

12 Я уже упомянул о заявлении генерала Райли что по его мнению Смешанная комиссия по перемирию не вправе требовать от египетского правительства прекращения вмешательства в Суэцком канале Может быть строго по букве Соглашения это и так, хотя очевидно противоположное мнение вряд ли абсолютно невозможно Однако я не хочу в данный момент обсуждать этот вопрос Тем не менее безопасность Ближнего Востока Египта и Израиля а попутно и законные интересы всех государств для которых Суэцкий канал является жизненно важным сооружением для обеспечения свободной торговли и судоходства нельзя игнорировать

13 Ограничения провоза грузов через Суэцкий канал совершенно независимо от того что они

ставят под угрозу выполнение соглашений о перемирии препятствуют экономическому восстановлению в значительной части земного шара Многие страны включая мою собственную которым в результате причиняется серьезный ущерб пытались в обычном дипломатическом порядке убедить египетское правительство отказаться от таких вредоносных актов вмешательства которые по их мнению являются со стороны Египта злоупотреблением своими правами До сих пор эти попытки не принесли никаких результатов Сегодня мы рассматриваем конкретный аспект этого вопроса Мы должны рассматривать его прежде всего в связи со специальными обстоятельствами взаимоотношений между Египтом и Израилем Но мы должны также применять критерий существующих более общих актов международного права и конвенций

14 Мое правительство находит что с такой более широкой точки зрения ограничения провоза грузов через Суэцкий канал противоречат не только внутреннему смыслу соглашений о перемирии но и международному праву и Константинопольской конвенции 1888 года

15 Что касается международного права, то мы полагаем что нет никаких разумных оснований утверждать будто Египет (или может быть и Израиль) может считать себя активно воюющим более чем два года после подписания соглашений о перемирии и поэтому мы того мнения что Египту нет необходимости пользоваться правом воюющей стороны на посещение обыск и захват во имя каких бы то ни было правомерных целей самообороны Кроме того поскольку речь идет о самообороне что-то изменилось в нашем мире с последних лет девятнадцатого столетия Сегодня мы — члены Организации Объединенных Наций — живем или по крайней мере должны жить по Уставу нашей Организации О праве на самооборону этот Устав в статье 51 на которую ссылались некоторые предыдущие ораторы содержит очень ясное постановление В нем кроме прочего сказано « Настоящий Устав ни в коей мере не затрагивает неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону » Но он ограничивает это право на односторонние или совместные действия в целях самообороны добавляя — « Если произойдет вооруженное нападение на члена Организации » и « пока Совет Безопасности не примет мер необходимых для поддержания международного мира и безопасности » Было ли в данном случае вооруженное нападение и было ли доведено об этом до сведения Совета Безопасности ? Ни о чем подобном мне не известно Напротив существует Соглашение о перемирии которое к настоящему времени пробывало в силе уже более двух лет Вместе с тем Совет Безопасности неоднократно рассматривал ситуации возникавшие в связи с соглашениями о перемирии чтобы обеспечить честное выполнение этих соглашений всеми заинтересованными сторонами Можно ли при таких обстоятельствах серьезно утверждать будто одна сторона или все стороны должны прибегать к осуществлению оборонного права на односторонние действия в ущерб другой стороне и, тем более в ущерб другим странам кото-

рые никогда не имели никакого отношения к данному конфликту вообще ? Мы полагаем что ответ на этот вопрос может быть только отрицательным

16 Скажу теперь несколько слов относительно Константинопольской конвенции 1888 года Мое правительство того мнения что даже если оставить в стороне вопрос о том может ли Египет требовать, чтобы его считали воюющей стороной египетские меры ограничения в Суэцком канале нарушают преамбулу и статьи I и XI этой Конвенции Права и обязанности вытекающие из этой Конвенции совершенно ясны Общий принцип свободного пользования каналом во время войны и в мирное время без различия флагов определяет буквальное содержание и внутренний смысл этой Конвенции от начала и до конца В свободном пользовании каналом чрезвычайно заинтересованы все В статье IX и X внесены постановления имеющие целью предупредить злоупотребления таким свободным пользованием но даже те меры которые Египет вправе принимать на основании этих постановлений не должны согласно статье XI, « препятствовать свободному пользованию каналом » — не просто пользованию а свободному пользованию

17 В свете этих очень по нашему мнению ясных и определенных постановлений мое правительство считает что египетские ограничения свободного пользования Суэцким каналом несомненно нарушают Константинопольскую конвенцию 1888 года

18 Я уже отмечал что Устав Организации Объединенных Наций создал новые формы и указал новые границы одностороннего права на самооборону Устав Константинопольская конвенция и внутренний, если также и не буквальный смысл Соглашения о перемирии между Египтом и Израилем вместе взятые содержат по нашему мнению убедительные основания по которым Совет может предложить египетскому правительству прекратить меры которые являются объектом рассматриваемой нами жалобы

19 В содержащемся в документе S/2298 проекте резолюции который внесен делегациями Соединенного Королевства Соединенных Штатов Америки и Франции высказан целый ряд соображений и сделан целый ряд выводов с которыми мое правительство может согласиться по мотивам которые я уже изложил В нем обосновано заключение которое мы считаем правильным и неизбежным Поэтому мы поддержим этот проект если и когда он будет поставлен на голосование

20 Г-н САРПЕР (Турция) *(говорит по-английски)* Я хочу сказать несколько слов по мотивам голосования моей делегации по проекту резолюции рассматриваемому в настоящее время Советом

21 Вопрос об ограничениях международного судоходства по Суэцкому каналу введенных Египтом — вопрос сложный В настоящее время Совет рассматривает его как один из аспектов общего палестинского вопроса или другими словами как один из аспектов конфликта между арабскими государствами и Израилем Несомненно он имеет прямую связь с арабско-израильскими отношениями но

кроме того он тесно связан с более серьезной проблемой устойчивости на Среднем Востоке и далее с еще более общими проблемами каковы свобода международного судоходства и другие вопросы международного права

22 Ввиду того что этот вопрос так сложен и имеет отношение к различным обстоятельствам по которым трудно принять простые и определенные решения мое правительство надеялось что окажется возможным найти такое решение которое удовлетворяло бы все заинтересованные стороны посредством переговоров и согласительной процедуры при наличии взаимопонимания Вот почему мы не щадили усилий для мирного разрешения данной проблемы Всем я думаю известно что я до самого последнего времени пытался с одобрения моего правительства и совместно с моими коллегами — представителями Бразилии и Эквадора добиться такого решения Делая эти попытки мы рассмотрели различные альтернативы и пытались определить можно ли достичь полюбовного соглашения Но мы пришли к выводу, что к сожалению события получили такое развитие что уже нет возможности урегулировать вопрос путем переговоров в обычном порядке С одной стороны Египет счел правильным наложить некоторые ограничения на судоходство в Суэцком канале и настаивает на правильности своей позиции С другой — утверждают что эти ограничения ущемляют права других стран в области свободного мореплавания и торговли друг с другом

23 В качестве основания для введения таких ограничений Египет ссылается на особый характер своих отношений с Израилем и именно в связи с этим данный вопрос оказался теперь на рассмотрении Совета Отношения между Египтом и Израилем определяются в настоящее время Общим соглашением 24 февраля 1949 года о перемирии между Египтом и Израилем Это Соглашение является частью общей системы перемирия созданной под руководством Организации Объединенных Наций в Палестине Эта система перемирия положила конец военным действиям в Палестине и является основным элементом устойчивости на Среднем Востоке Мы того мнения и мы настаиваем на том что эта деликатная система перемирия должна быть сохранена до установления прочного мира и нормальных отношений в данном районе

24 По мнению моей делегации система перемирия не имеет отношения к непосредственным торговым сношениям между арабскими странами и Израилем и эти сношения нас не касаются Арабские страны могут конечно, принимать любые экономические меры, которые они считают целесообразными в связи со своими непосредственными торговыми сношениями с Израилем, хотя мы и надеемся что недалеко то время когда эти сношения тоже станут нормальными Вместе с тем, если Египет займет более терпимую позицию по вопросу о судоходстве через Суэцкий канал то мы полагаем это отразится на общей политике Египта в отношении торговли с Израилем

25 Именно потому что как я уже говорил мы считаем что данная деликатная система перемирия

должна быть сохранена мы решили поддержать проект резолюции совместно внесенный Соединенным Королевством Соединенными Штатами и Францией Прежде чем прийти к этому решению мы с величайшим вниманием изучили общий вопрос о судоходстве через Суэцкий канал во всех его аспектах а также в его связи с палестинским вопросом Мы внимательно изучили доводы которые приводились заинтересованными сторонами Ссылались на некоторые спорные обстоятельства по которым нелегко принять решение Если при таких условиях мы решили поддержать проект трех держав то сделали это потому что считали что при разрешении данной проблемы следовало прежде всего иметь в виду сохранение существующей системы перемирия Может быть в проекте резолюции трех держав имеются пункты с которыми мы не совсем согласны но мы считаем, что, в общем он отвечает позиции занятой Советом Безопасности в палестинском вопросе и в частности резолюции Совета от 11 августа 1949 года [S/1376] и 17 ноября 1950 года [S/1907 и Corr 1]

26 Наконец я хочу отметить что наше решение основано исключительно на соображениях касающихся существа данного дела и не должно ни в коем случае истолковываться как направленное против дружественной страны Египта Мы уверены что его так не истолкует и правильно оценит сам Египет

27 Г-н ХАЛИДИ (Ирак) *(говорит по-английски)* Пока я воздерживался от участия в дебатах которые на двух последних заседаниях состояли главным образом в дуэли на аргументах так сказать между Египтом и Израилем Израиль преподнес нам диссертацию на политическую тему чтобы привести в действие скрытые силы и привлечь их на свою сторону а египетская делегация выступила с юридическими доводами которые еще не были опровергнуты Я не компетентен вдаваться в подробности этого вопроса Он уже подробно изложен Совету представителем Египта

28 Мы не можем понять каким образом правами и привилегиями связанными с мирным соглашением может пользоваться то или другое правительство если такого соглашения не существует Между Египтом и Израилем существует только Соглашение о перемирии, и это Соглашение не является мирным договором Ни на это ни на многие другие соображения не дано никакого удовлетворительного ответа по существу

29 Прежде всего мы должны высказать сожаление что Совет Безопасности нашел возможным обсуждать этот вопрос в настоящее время когда международное положение и положение на Среднем Востоке являются наиболее обескураживающими Но поскольку этот вопрос уже поставлен у нас нет иного выхода как занять твердую позицию и защищать свои права Израиль снова воспользовался возможностью попытаться ввести в анналы Организации Объединенных Наций новые инсинуации против арабских народов вообще и против Египта в частности При благоприятной для себя обстановке Из-

раиль действует быстро и энергично а при неблагоприятной — проявляет забывчивость и медлительность Как насчет тех резолюции которые не выполнены Израилем? Имеется довольно внушительный перечень таких резолюций Что Израиль сделал в отношении Иерусалима? Что — в отношении арабских беженцев? Больше миллиона палестинских арабов изгнаны из своих домов агрессивными методами и террором Через три года после этого они все еще живут в ужасных условиях Какая насмешка судьбы что Израиль применяет к арабам те же самые методы от которых сами израэли страдали на протяжении столетий и которые послужили причиной роста симпатий и сочувствия при создании их государства

30 Кстати арабы были вероятно единственным народом который приветствовал еврейский народ и жил в мире с ним на протяжении столетий, когда погромы в Европе были в порядке дня Если попытаться посмотреть в будущее со знанием психологии арабского народа и уроков истории то можно сказать что в отношении беженцев израэли совершили несомненно величайшую ошибку так как арабский народ никогда не забудет и никогда не простит этого акта Израэли сознательно одним взмахом нажали себе еще один миллион врагов когда врагов у них и без того в мире немало Они восстановили против себя весь арабский народ который получил так сказать удар в самое сердце Арабский народ таков что никогда не забудет и не простит удара в сердце Он долго будет помнить это преступление Пройдут столетия, и арабы все еще будут говорить своим детям и детям своих детей что это было самое черное дело израэли Это было не только преступлением Это была политическая ошибка а такие ошибки как известно сказывались на будущей судьбе целых народов и государств Это такая ошибка к которой применимы знаменитые слова Талеирана *C'est pire qu'un crime c'est une faute*

31 У вас не должно создаваться впечатление что я пытаюсь играть на чувствах если таковые еще сохранились в Организации Объединенных Наций Я не ставлю себе также целью занимать ваше время повторением того что вам уже известно Но знакомы ли вы с этим вопросом так как знакомы мы? Или вернее чувствуете ли вы его так как чувствуем мы?

32 Это очень важно для нас ибо если бы Организация Объединенных Наций была так же знакома с вопросом о беженцах и другими связанными с ним вопросами как знакомы мы она не позволила бы Израиллю ловить рыбу в мутной воде одной рукой и бросать резолюции Организации Объединенных Наций в мусорный ящик другой Нет я не собираюсь сгущать краски, но я хочу обратить внимание Совета на существующее положение на Среднем Востоке Израильский представитель заявил что египетская акция в Суэцком канале порождает волнение и неустойчивость в этом районе или что-то вроде этого Но кто является виновником такого положения на Среднем Востоке? Кто нарушил равновесие его политической и экономической жизни? Кто заставил арабские государства переключиться с политики экономических и социальных реформ на политику подготовки к войне? Кто изгнал миллионы

людей из их домов и из их страны? Кто? Сделав все это и даже более израэли теперь явились в Совет Безопасности как если бы ничего не произошло и если им заявляют об этих их действиях они говорят что стремятся заключить мир с арабами Они даже восклицают с оскорбленной невинностью «Почему арабы не хотят говорить с нами? Как они могут так поступать?»

33 Израэли очевидно считают арабов за простаков, если думают что арабы не замечают этих деяний или не видят того что почти каждый день происходит в Палестине Не проходит почти ни одного дня без какого-либо нарушения границ, и последним примером этого является агрессия на иорданской границе Совет прекрасно знаком с эпизодом в Хуле который он рассматривал в течение нескольких недель [541-е 542-е 544-е — 547-е заседания], и установил что Израиль является виновником А как насчет намерений направленных на агрессию и экспансию высказанных израильскими руководителями? Сам премьер-министр Израиля публично начал высказывать экспансионистские намерения еще в 1948 году Все политические деятели Израиля алчно смотрят на своих соседей и говорят об этом

34 После того что они делали и говорили (и они продолжают так делать и говорить) они пытаются замаскировать свои истинные намерения предложениями о мирном урегулировании с арабскими государствами или о переговорах с ними Переговорах в какой атмосфере? На какой основе? После каких предварительных действий? Несомненно после воинственных заявлений израильских лидеров и выселения миллиона арабских беженцев Вот какого мира хотят израэли — мира построенного на несправедливости поддерживаемого агрессией скрепляемого злобой Но такого мира они никогда не получат

35 С разрешения Председателя я сделаю теперь несколько кратких замечаний относительно данного проекта резолюции [S/2298] Обращаю ваше внимание на пункт 3 и должен высказать сожаление что авторы этого проекта резолюции нашли возможным в частности включить в него слова «враждебный и агрессивный акт» Начать с того что в этом пункте изложено всего только мнение начальника штаба которое можно оспаривать Кроме того ни при каких обстоятельствах мы не сможем убедить себя что действия Египта представляют собой агрессивные акты Если это агрессивный акт то как вы назовете нападение Северной Кореи или вмешательство коммунистического китайского режима в корейскую войну? Будете ли вы утверждать что эти два акта принадлежат к той же категории что и действия Египта? Конечно нет Очень жаль по нашему мнению что в этот проект резолюции включены такие безответственные заявления какие содержатся в пункте 3

36 Переходя теперь к пункту 5 мы находим замечательный образец неопределенности Пункт этот гласит «Принимая во внимание что поскольку режим перемирия существующий почти два с половиной года носит постоянный характер» Что собственно означают слова «постоянный характер»? Перемирие не является состоянием постоянным

Иначе воюющим сторонам не было бы необходимо-сти заключать мир впоследствии. Далее в этом пункте говорится: «Ни одна из сторон не имеет достаточного основания утверждать будто она фактически является воюющей стороной».

37 С юридической точки зрения они разумеется все еще являются воюющими сторонами, что и было прекрасно разъяснено представителем Египта на первом из заседаний посвященных данному вопросу [549-е заседание]. Что же касается слов «для каких-либо целей самообороны» в конце данного пункта, то можно спросить: не с законной ли целью не допускается по возможности провоз военных материалов в страну, с которой юридически все еще существует состояние войны? Приходит ли теперь трем державам, которые оккупируют Западную Германию, мысль о разрешении провоза военных материалов в этот район? Кто согласится дать своему врагу оружие, чтобы он сражался с ним? Что касается нефти, то она несомненно является военным материалом в соответствии с Общим соглашением. Пока это от нас зависит, нефть никогда не потечет в Израиль снова.

38 В пункте 6 указано, что продолжение практики упомянутой в пункте 4 «несовместимо с целями мирного разрешения споров между сторонами и установления постоянного мира в Палестине». Я уже говорил ранее и об этой ситуации и о том, кто ответственен за нее и за возникновение теперешнего напряжения. Если Организация Объединенных Наций хочет добиться в том районе какого-то урегулирования и установления порядка, она прежде всего должна потребовать от Израиля подчиниться принятым резолюциям и особенно резолюции относительно беженцев.

39 В общем вы видите, что данный проект резолюции — самый неудачный, и в нем не приняты во внимание, хотя бы в самой скромной мере, интересы и права арабов. Если целью данного проекта резолюции является возбудить арабское общественное мнение, еще более чем это имеет место уже сейчас, если он ставит своей целью подвергнуть арабов еще одной несправедливости, то он является шедевром. Таково наше мнение, и в заключение, в силу моего долга, я не могу не выразить нашу полную солидарность с Египтом. Подчеркивать это было бы излишним. Но мы хотим подчеркнуть тот факт, что Израиль всегда умудрялся получать от Организации Объединенных Наций какие-либо преимущества, и что это представляет собой еще одну несправедливость в отношении арабов. Остальное мы оставляем на усмотрение Совета.

40 Г-н СЮ Шу-си (Китай) *(говорит по-английски)*. Моя делегация воздержится от голосования по данному проекту резолюции. Этот проект основан очевидно на предположении, что утверждение будто принимаемые Египтом в Суэцком канале меры являются нарушением общего международного права и постановлении Конвенции о Суэцком канале и соглашениях о перемирии, правильно. По нашему же мнению, это нужно еще доказать. Перемирие представляет собой первый шаг к миру, но оно не озна-

чает прекращения состояния войны. Что касается Суэцкого канала, то если я не ошибаюсь при подписании Конвенции на константинопольской конференции британская делегация сделала определенную оговорку в интересах оккупирующей державы. Может быть, мне изменяет память в этом вопросе, так как прошло уже примерно тридцать три года со времени этого события, и было бы бесполезно проверить это обстоятельство. Но нет оснований предполагать или считать, что нейтрализация Суэцкого канала аннулировала все права территориальной державы. Что касается соглашений о перемирии, то каковы бы ни были их цели, все согласны, что они не предусматривают решения данного вопроса.

41 Меры, которые являются предметом жалобы, несомненно не способствуют достижению цели восстановления мира на Ближнем Востоке. Но к этой же категории можно отнести и другие меры. В качестве примера можно указать меры, относящиеся к беженцам. Меры любых категорий, подобные тем, которые являются предметом жалоб, являются напоминаниями о том, что важная политическая проблема, стоящая перед Ближним Востоком, еще не разрешена.

42 Может ли Совет надеяться разрешить эту политическую проблему при помощи метода рекомендованного в проекте резолюции? Моя делегация не может ответить на этот вопрос утвердительно. По ее мнению, имеются лучшие пути разрешения этой проблемы. При других обстоятельствах меры, которые являются объектом жалобы, могли бы вызвать немедленное возобновление военных действий и прекращение соглашений о перемирии. Так и было в тех случаях, которые рассматривались Советом Безопасности ранее. В этих случаях Совет был прав, рассматривая каждую конкретную жалобу, когда она поступала. Мы можем легко понять, что теперь перед нами совершенно иной случай.

43 Моя делегация вполне разделяет сожаление, которое было высказано другими членами Совета по поводу того, что, хотя более двух лет прошло со времени заключения соглашений о перемирии на Ближнем Востоке, все еще не восстановлен мир. Пожалуй, настало время, когда Совет Безопасности или сама Организация Объединенных Наций должны снова рассмотреть этот вопрос и найти какое-то практическое решение. Все несправедливости в отношении израэли или арабов должны быть устранены, независимо от того, какого рода мерами эти несправедливости вызваны. Интересы международного общения не меньше, чем интересы данного района, требуют урегулирования споров на Ближнем Востоке.

44 Моя делегация сочувствует Соединенному Королевству и другим третьим сторонам, на интересах которых неблагоприятно отражаются меры, составляющие предмет жалобы. Мы надеемся, что и третьи стороны, и Египет проявят добрую волю, что первые учтут, что те меры, к которым относится жалоба, направлены не против них, а последний сделает все возможное, чтобы их удовлетворить.

45 Махмуд ФАУЗИ-бей (Египет) (*говорит по-английски*) Ввиду того что это — уже третье мое выступление в Совете Безопасности после того как начались теперешние дебаты я смогу сегодня извиниться и Совет и себя самого от обсуждения тех предварительных данных по этому вопросу которых я касался ранее

46 После моей речи на заседании Совета утром 1 августа [550-е заседание] мы выслушали два заявления представителя Соединенного Королевства и заявления представителей Израиля Франции Соединенных Штатов Бразилии Нидерландов Турции Ирака и Китая В том кратком заявлении которое я имею в виду сделать сейчас я коснусь главным образом некоторых моментов которые были затронуты в выступлениях представителей Соединенного Королевства и Израиля так как упомянутые мною другие заявления были сделаны только сегодня и мне потребуется время для их дальнейшего изучения

47 Как и раньше я постараюсь по возможности не занимать много времени Совета Тем не менее я не питаю особенной надежды на признательность со стороны представителей Соединенного Королевства и Израиля которые соперничали друг с другом составляя длинный перечень предметов которые они преднамеренно заклемили как не относящиеся к делу и не хотят чтобы мы этими предметами занимались В частности я не смогу угодить представителю Израиля который зашел так далеко что перечислил те книги из которых я не должен приводить цитаты Может быть я должен быть благодарен этим двум представителям за их заботу о том чтобы научить меня как защищать интересы Египта если бы не то обстоятельство что ни тот ни другой из них не обладают для этого квалификациями и то что каждый является представителем стороны в данном споре

48 В своем заявлении на заседании Совета 1 августа [550-е заседание] сэр Гладвин Джебб перечисляя то что он предлагает считать *verboten* или табу указал прежде всего всякое упоминание о прекрасном состоянии дел Компании Суэцкого канала Но когда тенденциозно кричат о состоянии судоходства в Суэцком канале и о свободе международного судоходства и навигации пытаюсь создать впечатление будто Египет чинит помехи и тому и другому то разве не естественно для меня указать на то обстоятельство что судоходство в канале процветает доказательством чему является прекрасное состояние дел Компании Суэцкого канала и речь произнесенная 12 июня 1951 года председателем Компании г-ном Франсуа Шарль-Ру выдержку из которой я привел в одном из своих предыдущих заявлений? Разве далее я не вправе сказать хотя бы несколько слов относительно той свободы международного судоходства и торговли, о которой представитель Соединенного Королевства упомянул в Совете? Неужели же я должен выслушивать какие угодно заявления и сидеть потом молча?

49 Свобода международного судоходства и торговли — разумеется великая вещь Мы все должны ее уважать и охранять Но ведь это — не чистая же

абстракция Она является частью и куском реальной международной жизни — той международной жизни одним из важнейших элементов которой является охрана целостности и прав государств а наиболее важным из этих прав является право на самосохранение и самооборону

50 Ограничения которые Египет ввел на своей собственной территории в своих собственных владениях и в границах своего собственного суверенитета в отношении только немногих торговых судов и только немногих военных материалов представляют собой только ограниченное и умеренное осуществление им своих прав согласно в частности самим условиям Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем которое в пункте 3 статьи 1 предусматривает кроме прочего что «Право той и другой стороны на собственную безопасность и на отсутствие опасения наступательных действий противной стороны должно полностью признаваться» Здесь совершенно ясно определяются ограничения налагаемые данным Соглашением на действия подписавших его сторон а именно Египта и Израиля Я уже останавливался на этом моменте и не буду повторять всего того что уже сказал по этому поводу ранее

51 Ввиду недвусмысленных постановлений Соглашения о перемирии было совершенно естественно что Египетско-израильский специальный комитет 12 июня 1951 года принял окончательное решение согласно которому [S/2194] «Смешанная комиссия по перемирию не имеет права требовать от правительства Египта чтобы оно не препятствовало прохождению через Суэцкий канал товаров следующих в Израиль»

52 Ввиду того что Общее соглашение о перемирии между Египтом и Израилем представляет собой совокупность норм регулирующих отношения между сторонами во время перемирия упомянутое решение Специального комитета должно считаться наиболее авторитетным и должно уважаться и выполняться сторонами если не говорить о том что его авторитет должен признаваться и оно должно уважаться и поскольку это относится к другим Ясно как день что Египет не нарушил Соглашения о перемирии и я не могу найти ни одного акта со стороны правительства Египта который можно было бы считать нарушением какой-либо из статей данного Соглашения

53 Когда представитель Соединенного Королевства говорит о свободе международного судоходства и торговли хочет ли он сказать что такая свобода выше всех других прав и исключает минимум требований самосохранения и самообороны? Не хочет ли он сказать нам что поступаясь или рискуя своей безопасностью Соединенное Королевство или любая другая страна заботящаяся о своем существовании и учитывающая свою ответственность когда-либо раньше или теперь согласилась бы закрыть глаза на насущную необходимость самообороны и самосохранения и легкомысленно и безоговорочно принесла все в жертву свободе международного судоходства и торговли которая повторяю является не простой абстракцией но частью и куском международной

жизни? История и современная реальная жизнь изобилуют фактическими примерами доказывающими примат права каждого государства на самосохранение и самооборону

54 Конечно необходимо признать что при осуществлении этого права каждое государство должно прилагать все усилия к тому чтобы не создавать неудобств или потерь для других государств хотя иногда такие неудобства или потери могут оказаться к сожалению неизбежными Что касается самого Египта то я могу фактическими примерами подтвердить что он во многих случаях терпел многочисленные неудобства и большие потери, не только в результате использования другими государствами права на самосохранение и самооборону но также в результате проведения другими государствами такой политики которая часто мягко выражаясь в моральном отношении была весьма сомнительной и несомненно противоречила нормам доброжелательного международного поведения

55 Как бы поэтому Египет не сожалел о тех неудобствах которые вызываются некоторыми из теперешних ограничений и как бы ни пытался эти неудобства устранить от него нельзя ни по праву, ни по справедливости требовать отказа в своих собственных владениях от своих неоспоримых прав

56 Я склонен думать что если бы представитель Соединенного Королевства или кто-либо другой говорил о своей собственной стране он не стал бы с такой легкостью с которой он делает это в данном случае говорить о праве на самосохранение как о « так называемом праве самосохранения » и не говорил бы что это право « представляется очень туманной концепцией » Это право вовсе не расценивалось как « очень туманная концепция » британским министром иностранных дел г-ном Гербертом Моррисоном когда 30 июля 1951 года в связи с содержанием британских войск в Египте он заявил в Палате общин « Мы будем охранять наши жизненные интересы в этом районе » Он сказал « наши жизненные интересы »

57 Однако я должен отдать должное ему и моему почтенному коллеге из Соединенного Королевства указав что последнее признало что если бы Египет участвовал в непосредственных военных действиях то принятие им таких мер несомненно оправдывалось бы целями обороны Но дело в том что эти меры были приняты именно тогда когда Египет в полном смысле вел военные действия Заключение перемирия не лишило и не могло лишить согласно международному праву Египет права сохранить эти меры до тех пор пока не будет заключен мир К этому можно добавить что как я уже упоминал Общее соглашение о перемирии между Египтом и Израилем было с момента его заключения совокупностью норм регулирующих отношения между сторонами или говоря словами представителя Соединенного Королевства поведение Египта или Израиля должно в этом отношении « определяться Соглашением о перемирии »

58 Можно также добавить что Совет Безопасности так же как и члены Организации Объединенных Наций должен серьезно учитывать то обстоятельство

что Соглашение о перемирии было заключено под наблюдением Совета и что впоследствии Совет принял его к сведению с одобрением [S/1376] Поэтому пока Египет соблюдает это Соглашение и не нарушает его у других и в особенности, у Израиля нет никаких оснований жаловаться

59 Если бы все шло нормально то в самом же начале теперешних дебатов Совет Безопасности постановил бы что жалоба Израиля не подлежит рассмотрению особенно если принять во внимание условия Соглашения о перемирии и окончательные решения как Смешанной комиссии по перемирию так и Специального комитета во исполнение этих условий

60 Что касается ссылки представителя Соединенного Королевства на статью 51 Устава то в данный момент я ограничусь указанием на то обстоятельство что ни статья 51 ни какая-либо другая статья Устава не отменяет и даже не умаляет права на самосохранение и самооборону Точно так же нельзя рассматривать статью 51 или какую-либо другую статью Устава изолированно в отрыве от остальных частей Устава Еще менее справедливо требовать игнорирования таких не проведенных в жизнь постановлений Устава как постановления о правах человека о системе коллективной обороны Организации Объединенных Наций или как содержащиеся в статье 106 постановления об обязанностях участников Декларации четырех держав имеющих целью поддержание международного мира и безопасности

61 Именно в свете этих и подобных им соображений следует рассматривать три чрезвычайно важных по своему объему размаху и последствиям события которые быстро последовали одно за другим на протяжении одного месяца прошлого года и в которых Соединенное Королевство было участником или которые оно впоследствии одобрило

62 Сравнительно незначительные меры Египта являющиеся предметом рассматриваемой в данный момент жалобы по крайней мере настолько же оправданы как и события имевшие место в прошлом году

63 В другой части своей речи сэр Гладвин Джебб заявил что « Совету Безопасности незачем углубляться в дебри юридических доводов » Если он предостерегает против « углубления » то я согласен Но я не согласен с ним если он предостерегает против « юридических » доводов Я полагаю что сэр Гладвин Джебб не хотел сказать что Совет некомпетентен рассматривать выдвинутые юридические аргументы или что Совет должен отбросить юридические аспекты данного спора как недостойные рассмотрения или не имеющие никакого отношения к предмету спора рассматриваемого Советом Пункт 2 статьи 24 Устава относящийся к Совету Безопасности предусматривает что « при исполнении [этих] обязанностей Совет Безопасности действует в соответствии с целями и принципами Объединенных Наций » По этому пункту я не буду более делать никаких замечаний по крайней мере сейчас

64 В другом месте своей речи представитель Соединенного Королевства заявил « мы все не можем

не сожалеть о том что политическое положение на Среднем Востоке остается неразрешенным и что сохранение в силе этих ограничений столь продолжительное время после подписания Соглашения о перемирии так сильно способствует напряженности и беспокойству на Среднем Востоке »

65 О том что политическая обстановка на Среднем Востоке остается неурегулированной мы все сожалеем и моя страна совершенно естественно переживает это острее чем большинство других

66 Но утверждение будто в этом повинен Египет и будто ограничения о которых идет речь способствуют сохранению атмосферы напряжения и волнений на Среднем Востоке настолько же несправедливо, насколько это утверждение не отвечает действительности

67 Разве Египет способствовал бы улучшению обстановки на Среднем Востоке если бы предоставил Израилу еще больше возможностей для агрессии и высокомерия ?

68 Обвинение в том что Египет способствует поддержанию атмосферы напряжения и беспорядков на Среднем Востоке — в том районе, где находится сам Египет — чрезвычайно серьезно У меня нет иного выбора как принять вызов и показать кто и что способствует сохранению атмосферы напряжения и беспокойства на Среднем Востоке Мне предстоит доказать кто является так сказать шарманщиком Не могу сказать, чтобы мне было приятно делать это так как я предпочел бы не привносить неприятных элементов в наши дебаты и так как мне в силу необходимости придется очень кратко говорить об очень длительных и сложных явлениях

69 Я уже дал некоторое представление об агрессии Израиля о проявлениях честолюбия о нарушениях Устава и о неподчинении решениям Организации Объединенных Наций В связи ли с резолюциями Организации Объединенных Наций вообще или в связи с отдельными резолюциями как например с резолюциями об установлении международного режима Иерусалима — по поводу которого принималось неоднократное решение которое подтверждалось и подчеркивалось Организацией Объединенных Наций — или в связи с такими проблемами, как проблема о беженцах, или в связи с другими резолюциями относящимися к установлению мира на Среднем Востоке я давал краткую характеристику всего этого Я говорил также о нарушениях Израилем Соглашения о перемирии о полном игнорировании им прав человека и о бесчисленных других препятствиях со стороны Израиля восстановлению мира в этом районе Если бы мир был так установлен то ограничения которые являются теперь предметом жалобы, не существовали бы

70 Важную роль на Среднем Востоке играет конечно Соединенное Королевство Обстоятельства и ограниченность времени не позволяют мне рассказать о неблагоприятной истории британской политики на Среднем Востоке и о подробностях таких печальных событий как британская оккупация Египта в 1882 году которая одновременно являлась первым нарушением свободы международного судоходства и торговли в Суэцком канале и в результате

которой канал был блокирован на протяжении нескольких дней в нарушение постановлений действовавшего в то время египетского *фирмана* от 5 февраля 1856 года (следует может быть разъяснить что *фирман* — это указ) Наличие вооруженных сил Соединенного Королевства на египетской территории несмотря на постоянные возражения Египта со временем переросло в постоянное нарушение как многосторонней Константинопольской конвенции 1888 года так и Англо-египетского договора 1936 года, причем численность британских вооруженных сил на этой территории значительно возросла Тот факт что британцы злоупотребили доверием в связи с Палестиной и Египетским Суданом не улучшил картины а наоборот бросил еще большую тень на роль Соединенного Королевства в этом районе Время и обстоятельства не позволяют мне также на данной стадии наших дебатов рассказать как Соединенное Королевство используя нажим включило в Англо-египетский договор 1936 года постановления, которые противоречат Константинопольской конвенции 1888 года и которыми больше того так пользовалось и злоупотребляло Соединенное Королевство в нарушение Конвенции 1888 года и самого Договора 1936 года что можно проследить целый ряд непрекращающихся или чередующихся нарушений, имевших место ежеминутно, ежедневно и ежегодно Я мог бы рассказать обо всем этом подробно Но пока я ограничусь несколькими словами и задам несколько вопросов

71 Несколько дней тому назад а именно 30 июля этого года британский министр иностранных дел г-н Герберт Моррисон заявил в Палате общин во время дебатов о Среднем Востоке « Мы признаем одно поражение а именно — в Палестине » Как же фактически Соединенное Королевство выполняло свои обязательства и обещания в отношении Палестины в моменты когда политическое движение сионистов выражалось в актах насилия и агрессии ? В чем заключалось выполнение этих обязательств ? Не в том ли что Соединенное Королевство позволяло сионистам незаконно получать оружие в больших количествах и рекрутировать многочисленные войска в том числе на Кипре и других территориях находящихся под британским контролем ? Или в том, что оно не патрулировало палестинского берега хотя могло бы это сделать чтобы не пропускать оружия и войск в период когда мандат оставался еще в силе ? Или это выражалось с другой стороны в отказе дать Египту оружие и боеприпасы в критический момент и даже в отказе возвратить то что было у него взято ? Не было ли все это частью определенного плана благодаря которому можно было сказать Египту, что он недостаточно силен и что вооруженные силы Соединенного Королевства в составе десятков тысяч должны незаконно оставаться на египетской территории ? Не является ли это простым предлогом в дополнение к сотне других, для нарушения сотен так называемых торжественных обещаний эвакуировать войска из Египта которые давались начиная с 1882 года ? Соответствует ли все это так называемому Договору о союзе между двумя странами который, кроме

прочего предусматривает в статье 4 что « между Высокими договаривающимися сторонами заключается союз с целью укрепления их дружбы их искреннего взаимопонимания и добрых отношений »² Разве неизменная позиция Соединенного Королевства в которой все это является лишь небольшой частицей не создает атмосферы напряженности и беспокойства на Среднем Востоке?

72 Разве действительно Египет является виновником этой атмосферы напряженности и беспокойства? Нет это не так Египет не нарушает также никаких законов или соглашений Истинная обстановка была весьма четко охарактеризована сэром Гладвином Джеббом когда он сказал на нашем [550-м] заседании 1 августа что « вследствие других событий на Ближнем Востоке потребность в полном использовании всех имеющихся возможностей нефтеперерабатывающих предприятий в Хайфе и других местах может стать еще более острой в силу необходимости снабжения нефтепродуктами обширных районов земного шара включая Западную Европу и многие страны Азии » Так вот в чем дело а Египту поэтому говорят что он должен уступить или

73 Теперь перехожу к заявлению представителя Израиля в Совете 1 августа [551-е заседание]

74 Вряд ли Совет пожелает чтобы я разбираю все те многочисленные оскорбления и обвинения которые были с таким жаром изложены представителем Израиля

75 Я говорил [549-е и 550-е заседания] что самые разнообразные нарушения Израилем соглашений о перемирии относятся к числу препятствий к установлению мира — того мира отсутствие которого заставило Египет ввести ограничения на которые принесена жалоба Израильский представитель не мог отрицать что эти нарушения имели место но заявил что он « мог бы представить Совету такой же или еще более длинный перечень нарушений со стороны Египта » В связи с этим я утверждаю что для должной проверки такого заявления надо действительно указать Совету имевшие якобы место нарушения со стороны Египта и сказать были ли эти нарушения проверены и подтверждены наблюдателями Организации Объединенных Наций Я сделал это в своем прошлом заявлении в связи с нарушениями со стороны Израиля и я готов привести еще больше подробностей а также представить список решений принятых в связи с этим против Израиля включая решение Смешанной комиссии по перемирию от 8 февраля 1950 года по делу Бир-Гаттара В этом решении говорится « Продвижение израильских вооруженных сил 10 марта 1949 года в районе залива Акаба и оккупация Бир-Гаттара представляют собой нарушение пунктов 1 и 2 статьи IV Общего египетско-израильского соглашения о перемирии » Позже были приняты 30 мая 1951 года два решения Смешанной комиссией по перемирию в соответствии с резолюцией Совета Безопасности от 17 ноября 1950 года

76 Первое из этих двух решений гласит « Смешанная комиссия по перемирию ссылаясь на резолюцию касающуюся Пале-

стины приняту на 524-м заседании Совета Безопасности 17 ноября 1950 года

обсудив и рассмотрев две жалобы Египта поданные Смешанной комиссией по перемирию 5 и 11 сентября 1950 года относительно выселения частей бедуинского племени Аазмэ израильскими властями за государственную границу в египетскую территорию

и приняв в соображение точку зрения Израиля находит

1 что группа бедуинов исчисляемая в 6—7 тысяч человек принадлежащих к следующим подразделениям племени Аазмэ была выселена из района подчиненного Израилю и из демилитаризованной зоны через государственную границу в египетскую территорию

2 что названные арабы должны быть репатрированы в район подчиненный Израилю

3 что настоящее постановление вступает в силу немедленно согласно упомянутой выше резолюции Совета Безопасности »

77 Вряд ли есть необходимость говорить Совету что это решение Смешанной комиссии по перемирию еще не выполнено Израилем — во всяком случае до вчерашнего дня Иначе я слышал бы об этом

78 Второе решение относилось к вопросу об арабах изгнанных из Эль Маджала и гласило

« Смешанная комиссия по перемирию рассмотрев вопрос об изгнании около двух тысяч арабов израильскими властями из Эль Маджала в полосу Газы

постановляет что те кто по ее мнению заслуживают возвращения должны быть репатрированы в кратчайший срок и восстановлены в своих правах и имущественном положении в соответствии с резолюцией Совета Безопасности принятой на его 524-м заседании 17 ноября 1950 года »

Имеются ли какие-либо подобные же решения какого-либо компетентного органа по перемирию в отношении Египта которые подтверждали бы какие либо имевшие якобы место нарушения перемирия Египтом? Если принимались когда-либо такие решения указывающие на нарушения перемирия Египтом то я спрашиваю когда и где они принимались?

79 На нашем заседании 1 августа израильский представитель в своей речи заявил что не понимает, как можно связывать блокаду Суэцкого канала с вопросом об арабских беженцах

80 Во-первых Египет ни в коей мере не блокирует Суэцкий канал а просто как я неоднократно указывал посещает и осматривает только немногие торговые суда с целью не пропускать некоторых военных материалов

81 Во-вторых взаимозависимость и связь между миром вопросом об арабских беженцах и обсуждаемыми сейчас ограничениями слишком хорошо известны чтобы необходимы были дополнительные объяснения Здесь будет уместно сослаться на заявление г-на Герберта Моррисона в Палате общин 30 июля этого года когда он сказал

« Перехожу теперь к проблеме об арабских бе-

женцах которые бежали или были изгнаны из своих домов в Палестине Это — не только очень серьезная гуманитарная проблема отражающаяся на устойчивости во всем данном районе и в особенности, в Иордании где сконцентрировано более половины всех беженцев Эта проблема представляет также одно из основных препятствий к урегулированию арабско-израильского спора »

82 Представителю Израиля не понравилось мое напоминание о нарушениях Израилем перемирия во всех отношениях Он заявил что я пытался обсуждать с ним израильско-сирийские или израильско-иорданские отношения Но это не так Я поставил себе цель представить Совету наглядную картину многочисленных противоправных и враждебных актов Израиля которые преграждают и блокируют путь к установлению мира с Египтом и с другими членами Арабской лиги Но мне понятно — так же как несомненно понятно и Совету — почему представителю Израиля не нравится никакое упоминание обо всем этом и почему он особенно недоволен тем что я привел цитату из иорданского меморандума содержащегося в документе S/2236 от 10 июля 1951 года В этом документе содержится доклад г-на Дж Ф Уолпола директора Управления земель и топографической службы Иордании в котором дается краткое но ясное описание нанесенного арабским землям ущерба в результате незаконного злоупотребления водами Иордана со стороны Израиля посредством « создания ничем не оправдываемых препятствии свободному течению реки » что серьезно повлияло на экономику Иордании и заставило прекратить дальнейшие работы связанные « с использованием вод реки Иордана для орошения » Привожу эту цитату из того доклада г-на Уолпола директора Управления земель и топографической службы Иордании которым я пользовался для цитат в большей степени в моем предыдущем выступлении

83 В связи с этим я уже ссылался на тот факт что многие палестинские арабы-беженцы пытаются сводить концы с концами влача жалкое существование на тех землях соленость которых увеличилась и плодородие которых серьезно сократилось в результате действия Израиля

84 Эти и другие проблемы Палестины вопрос о которых ожидает рассмотрения в Организации Объединенных Наций и которые все еще остаются неразрешенными и следовательно препятствуют установлению мира вокруг Палестины во всем этом районе непосредственно касаются и будут касаться Египта Если представитель Соединенного Королевства сэр Гладвин Джебб может в связи с теперешними дебатами говорить кроме прочего о неустойчивости политической обстановки на Среднем Востоке и о состоянии напряженности и беспокойства в этом районе и если представитель Соединенного Королевства и другие могут говорить об этих относящихся к данной проблеме вопросах то и представитель Египта несомненно может делать то же

85 В другой части своего заявления израильский представитель возразил против того что я сказал о времени и о влиянии на экономику Египта и других

арабских стран пребывания в них более миллиона арабских беженцев Я намеренно умолчал в связи с этим о бюджетах арабских правительств а говорил об экономике и жизни арабских государств Даже если бы я говорил о бюджетах арабских правительств я смог бы показать что ежегодная сумма в 5 миллионов долларов упомянутая представителем Израиля не должна обмануть даже наивного младенца так же как не должны этого сделать выступление израильского представителя и заявление о том что все арабские государства вместе терпят ущерб или несут расходы только в 5 миллионов долларов в год Разве может кто-либо отрицать наличие почти одного миллиона палестинских арабов-беженцев? По данным последнего доклада Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ из этого общего числа беженцев в настоящее время остается 750 000 человек не имеющих никаких перспектив для изыскания средств к существованию или нахождения жилища

86 Я подсчитал что содержание каждого беженца каждому давшему убежище государству обойдется примерно в 85 долларов в месяц что будет включать расходы на жилище одежду питание санитарное обслуживание администрацию транспорт и различные другие расходы По подсчетам израильского представителя общая сумма расходов на этих беженцев будет составлять около 40 миллионов долл , из которых 5 миллионов долл — от всех арабских государств а остальные 35 миллионов долл — от почтенных членов Организации Объединенных Наций Это будет означать не более 3 5 долл в месяц на каждого арабского беженца для покрытия всех расходов на жилище одежду питание санитарное обслуживание, транспорт администрацию и прочее Так обстоит дело по крайней мере по словам представителя Израиля и он настаивает что это именно так Я со своей стороны попрежнему утверждаю что нагрузка на экономику арабских государств в результате предоставления убежища беженцам составляет не менее одного миллиарда долларов в год — (я подчеркиваю — одного миллиарда), что составляет примерно 85 долл ежемесячно на каждого беженца для покрытия всех расходов Если имеется какая-либо организация которая по-честному взяла бы на себя заботу о беженцах с меньшими расходами я хотел бы знать о ней

87 Необходимо учитывать катастрофически пагубное влияние этой проблемы о беженцах на арабскую жизнь вообще о котором я уже упоминал и в связи с которым в последнее время имели место чрезвычайно печальные события К этому следует прибавить еще тот факт что само наличие беженцев вместо того чтобы сделать положительный вклад и оказывать конструктивную поддержку экономике жизни арабов составляет фактически колоссальную тяжесть о которой я уже упомянул

88 Однако представитель Израиля настаивает что между международным общественным мнением и Израилем нет каких-либо серьезных расхождений Сколько еще потребуется осуждений во всем мире действий Израиля в этом отношении сколько еще

нужно докладов и резолюций Организации Объединенных Наций чтобы заставить представителя Израиля отказаться от утверждения будто такого расхождения не существует?

89 Представитель Израиля далее утверждает что мы не имеем права поднять даже пальца или сказать хотя бы одно слово когда все наши соседи и братья по расе в Палестине изгоняются из своих домов на нашу землю и лишаются своего имущества и своей страны Разве Соединенные Штаты Америки отнеслись бы безразлично если бы иммиграция в Мексику возросла бы в такой мере и привела бы к тому что народ этой страны стал бы изгоняться в Соединенные Штаты Америки чтобы очистить место для вновь пришедших? Разве те лица в Мексике которые были бы ответственны за эту ужасную катастрофу имели бы право говорить что вопрос этот всецело относится к внутренней компетенции и разве Соединенные Штаты Америки приняли бы этот ответ как удовлетворительный? Разве Франция при таких же обстоятельствах смирилась бы с изгнанием итальянского народа с его земли и с переселением его за границу на французскую территорию? Осталось бы Соединенное Королевство безразличным если бы ирландский народ подобным же образом был изгнан из своих домов на британскую территорию?

90 Что касается упоминания представителем Израиля о том что он характеризовал как сосредоточение двадцати миллионов людей в районе освоенных земель Нильской долины в Египте то я пока хотел бы только указать что это сосредоточение не помешало Египту оставаться гостеприимным хозяином для более чем 75 000 евреев которые до сегодняшнего дня составляют наиболее процветающую общину в стране если принять во внимание их численность Сосредоточение двадцати миллионов людей в нашей стране не исключает защиты прав человека и братства народов так же как это не вызывает изгнания хотя бы одного человека в другую страну В Израиле дело явно обстоит совершенно иначе

91 Я говорил о двух предположениях на которых очевидно основана жалоба Израиля первое заключается в том что Египет вводя ограничения на пропуск судов через Суэцкий канал нарушает международное право и второе — что Египет таким образом нарушает также Общее соглашение о перемирии между Египтом и Израилем Я уже доказал что ни одно из этих двух предположений не выдерживает испытания при тщательном его рассмотрении в свете международного права и практики или постановлений Соглашения о перемирии

92 Третьим предположением на котором основана жалоба Израиля, является то что Египет нарушает Константинопольскую конвенцию 1888 года о Суэцком канале Впервые мы услышали такое заявление почти год тому назад осенью 1950 года Однако следует отметить что за исключением беглого упоминания сделанного сегодня представителем Нидерландов преамбулы и некоторых статей Константинопольской конвенции мы пока не слышали ни одного слова которое показывало бы какие действия египетского правительства нарушают по-

становления этой Конвенции Я спрашиваю, где же те основания по которым можно было бы удовлетворить жалобу Израиля?

93 Сегодня мы рассматриваем проект резолюции внесенный делегациями Соединенного Королевства Соединенных Штатов Америки и Франции Для меня еще не наступило время высказываться по этому проекту резолюции Пока я хотел бы сказать о том о чем я ранее докладывал Совету — о том что жалоба Израиля не подлежит рассмотрению ввиду характера полномочий Совета и постановлений Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем

94 Хотя мы не хотим сказать что задачи и права Совета Безопасности ограничиваются теми специальными полномочиями которые упоминаются в пункте 2 статьи 24 Устава однако мы утверждаем что эти полномочия и обязанности все же ограничены и должны строго регулироваться и определяться основными принципами и целями изложенными в главе I Устава Пункт 2 статьи 24 о « функциях и полномочиях » Совета Безопасности напоминает нам что « при исполнении этих обязанностей Совет Безопасности действует в соответствии с Целями и Принципами Объединенных Наций » Эти цели и принципы Объединенных Наций изложены в главе I Устава Пункт 1 статьи 1 предусматривает что улаживание или разрешение международных споров должно быть « в согласии с принципами справедливости и международного права » Совместный проект резолюции который внесен делегациями Соединенного Королевства Соединенных Штатов и Франции является явным нарушением целей Организации Объединенных Наций указанных в статье 1 Устава которые определяют функции и полномочия Совета Безопасности Решение которое Совету Безопасности предлагают принять согласно этому проекту резолюции основано главным образом на прекращении или отрицании статуса воюющей стороны который Египет имеет в соответствии с постановлениями Соглашения о перемирии и принципами международного права

95 В Общее соглашение о перемирии между Египтом и Израилем не включено никаких постановлений о юридическом или техническом прекращении состояния войны между Египтом и Израилем Международное право в свою очередь ни в принципе, ни на практике не отказывает никакой стране в правах воюющей стороны до заключения какого-либо мирного соглашения В основе данного проекта резолюции лежит прежде всего отрицание прав Египта как воюющей стороны до заключения какого-либо мирного соглашения с Израилем и фактически предлагается Совету нарушить принципы и практику международного права и постановления статей 1 и 24 Устава Организации Объединенных Наций

96 Правда целью перемирия было приблизить воюющие стороны к окончательному мирному и политическому урегулированию Однако само по себе перемирие не может рассматриваться как окончательное мирное или политическое урегулирование такого рода

97 Всякая необдуманная резолюция Совета отрицающая права Египта как воюющей стороны была бы попыткой Совета навязать Египту политическое решение Совет не вправе навязывать политическое решение Я позволю себе в этой связи напомнить о высказывании представителя Соединенных Штатов на 253-м заседании Совета во время обсуждения палестинского вопроса 24 февраля 1948 года Г-н Остин заявил

« При обсуждении нами палестинского вопроса надо прежде всего в интересах будущего Организации Объединенных Наций чтобы прецедент, который будет создан принятым решением, находился в полном согласии с постановлениями Устава которыми мы руководствуемся Истолкование постановлений Устава в связи с палестинским вопросом будет иметь серьезные последствия для дальнейших действий Организации Объединенных Наций в других случаях

Устав Организации Объединенных Наций не уполномочивает Совет Безопасности приводить в исполнение политическое решение вопроса независимо от того предусмотрено ли это решение в рекомендации Генеральной Ассамблеи или самого Совета Безопасности »

98 Если несмотря на все эти соображения Совет берет на себя ответственность выносить решение по данному спору тогда я полагаю представители таких членов Совета как Франция Нидерланды Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, являющиеся сторонами в данном споре воздержатся от голосования в соответствии с последней частью статьи 27 Устава Я не перечисляю всех членов Я просто привожу примеры — каких членов Совета я имею в виду когда ссылаюсь на эту часть статьи 27 Устава

99 То что речь идет о споре явствует из того факта что Израиль и другие страны некоторые из которых тщетно пытались прятаться за спиной Израиля оспаривают право Египта ввести данные ограничения на пропуск некоторых военных товаров в Израиль через Суэцкий канал В этом отношении позвольте мне напомнить определение понятия « спор » данное г-ном Бевином на 19-м заседании Совета Безопасности когда он сказал « если одно государство обвиняет другое государство в чем-либо и то государство против которого направлено обвинение отвергает или оспаривает его то значит спор имеется »

100 Другое определение « спора » дается в документе A/578² от 15 июля 1948 года содержащем доклад Межсессионного комитета Генеральной Ассамблеи где в частности сказано

« При вынесении решения в применении к пункту 3 статьи 27 о том, является ли известный вопрос, внесенный на рассмотрение Совета Безопасности одним или несколькими государствами, спором или ситуацией Совет Безопасности считает что возник спор

а) если государство или государства возбудившие этот вопрос в Совете Безопасности а также

государство или государства на действия которых приносится жалоба согласны с тем что имеется спор

б) а государство или государства в отношении которых сделаны эти утверждения оспаривают или отказываются признать факты на которых эти утверждения основываются или заключения вытекающие из этих утверждений »

101 Совершенно бесспорно что такие страны как Франция Нидерланды Соединенное Королевство и Соединенные Штаты — к ним мы можем прибавить Турцию ввиду ее протеста — являются сторонами в настоящем споре Многие в этом споре вполне доказывают это так же как и в частности это доказывают позиции заявления и протесты упомянутых стран — всех пяти До настоящего времени Нидерланды выступали с протестом против египетского правительства не менее трех раз Турция — по крайней мере один раз Соединенное Королевство — по крайней мере десять раз, Соединенные Штаты — двенадцать раз а Франция — двадцать два раза Большинство протестов было заявлено египетскому правительству еще в то время, когда продолжались военные действия в Палестине Во всех и каждом из этих протестов сторона заявившая протест выступала как непосредственно заинтересованная сторона оспаривающая право Египта вводить те или иные ограничения Следовательно совершенно ясно что существует спор между Египтом и этими странами по поводу толкования Соглашения о перемирии Конвенции о Суэцком канале и международного права включая Устав Организации Объединенных Наций Эти страны утверждают что Египет нарушил эти два договора и международное право тогда как Египет утверждает что его действия не выходят за пределы его законных прав и соответствуют условиям и постановлениям Соглашения о перемирии и Конвенции о Суэцком канале, так же как и принципам международного права

102 Я хотел бы также обратить внимание Совета на предложение Соединенных Штатов представленное Временному комитету, — документ Организации Объединенных Наций A/AC 18/SC 3/4 В этом предложении в частности говорится

« Вторая часть пункта 3 статьи 27 Устава включает принцип о том что при мирном урегулировании вопроса государство не должно являться одновременно судьей и стороной в своем собственном деле Требование воздержаться от голосования не вытекает из того факта что главные заинтересованные государства являются сторонами в споре а не сторонами в ситуации Оно скорее вытекает из принципа справедливости согласно которому ни одно государство не должно быть судьей и стороной в своем деле

Когда дело передается на рассмотрение Совета Безопасности основным вопросом на который каждый член Совета должен ответить для себя решая как он будет голосовать это — « Должно ли государство X воздержаться от голосования по этому вопросу, так как если оно не воздержится, оно будет выступать в качестве судьи в деле, в котором это государство замешано? »

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи третья сессия Дополнение N 10 стр 7 англ. текста

103 В предложении Соединенных Штатов далее говорилось «Соединенные Штаты придерживаются мнения что применение этого простого принципа обеспечивает правильное руководство которым можно пользоваться при голосовании когда такой вопрос возникает в Совете Безопасности»

104 Теперь посмотрим что все это значит

105 Этот основной принцип нашедший себе место в Уставе а именно принцип что никакое государство не должно быть одновременно и судьей и стороной должен применяться и соблюдаться нами во всех случаях независимо от того имеется ли две или более сторон в каком-либо деле Кроме того Совет не может одобрить по справедливости никакой попытки разрушить самый *raison d'etre* этого принципа утверждением будто иногда он препятствует Совету выполнять свои обязанности Совет имеет только и исключительно такие обязанности которые отвечают принципам справедливости и принципам Устава Организации Объединенных Наций Никакое нарушение этих принципов не может ни входить в обязанности Совета ни быть предусмотрено в Уставе

106 Мы имеем право ожидать что Совет Безопасности не увеличит тех несчастий и разочарований которые так тяжело обрушиваются на жизнь Египта и других арабских стран и которые омрачают горизонт всего Среднего Востока Мы имеем право ожидать что Совет и его члены не будут действовать без наличия к тому оснований в Уставе или вопреки каким-либо запретам Устава а будут строго придерживаться принципов справедливости и принципов объективного права Организации Объединенных Наций

107 По мнению моей делегации и моего правительства спорные вопросы теперь совершенно ясны Для меня наступило время изложить нашу позицию в данном споре Мы считаем что Израиль не имеет никакого права передавать этот спор на рассмотрение Совета Безопасности и что Совет должен постановить что жалоба Израиля не подлежит рассмотрению особенно если учесть условия Соглашения о перемирии и окончательные решения Смешанной комиссии по перемирию и Специального комитета

109 Мы считаем что если однако Совет Безопасности возьмет на себя решение по этому спору он должен все же исходить из того что он связан постановлениями Устава Организации Объединенных Наций включая постановления обязывающие его действовать в соответствии с принципами правосудия и международного права и в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций

110 Мы считаем что элементарный принцип правосудия требует чтобы сторона в споре не была судьей в этом споре и что именно этим великим принципом руководствовались при включении в статью 27 Устава постановления о том что сторона в споре должна воздерживаться от голосования

111 Мы считаем что Совет Безопасности не имеет никаких полномочий ущемлять права государств или отдельных лиц

112 Я получил инструкцию от моего правительства резервировать права Египта в связи с данным обсуждением вопроса

113 Г-н КЕВЕДО (Эквадор) *(говорит по-испански)* Делегация Эквадора предпочитала бы удовлетворительное урегулирование этого вопроса без принятия какого-либо решения Советом по рассматриваемому сейчас проекту резолюции Как представитель Турции дал понять в своем заявлении моя делегация участвовала в попытках добиться такого урегулирования Мы предпочитали бы решение такого рода при условии, если оно обеспечило бы соблюдение действующих международных договоров и принципов международного права применимых к данному делу и одновременно приводило бы к усилению возможности соглашения между двумя государствами непосредственно заинтересованными в данном споре

114 Когда Совет Безопасности обсуждал жалобы принесенные Израилем и Сирией друг против друга я воспользовался случаем отметить что необходимо приложить дальнейшие усилия для достижения окончательного мирного урегулирования между арабскими государствами и Израилем так как существующее напряжение в данном районе является следствием того обстоятельства что еще не было возможности подписать мирные договоры которые положили бы конец спорам и привели бы стороны к полному сотрудничеству

115 Представитель Египта совершенно справедливо отметил что во многих случаях окончательный мир не вытекает непосредственно из заключения перемирия и требуется некоторое время для его достижения Но это обстоятельство является еще одной дополнительной причиной подчеркивающей чрезвычайную важность удовлетворительного урегулирования между соответствующими государствами при помощи Организации Объединенных Наций, через Согласительную комиссию Организации Объединенных Наций для Палестины и в духе уступок и взаимного понимания

116 По этим причинам моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и выразить свое удовлетворение по поводу того обстоятельства что упомянутая Комиссия Организации Объединенных Наций пригласила стороны в данном споре приложить новые усилия которые необходимы для урегулирования этого спора Мы хотели бы выразить нашу искреннюю надежду что следующее заседание окажется успешным и положит начало устранению наиболее серьезных угроз безопасности благосостоянию и прогрессу Среднего Востока

117 Формально конечно перед нами не стоит никакого нового вопроса, кроме жалобы принесенной Израилем по поводу ограничений свободного пропуска судов идущих в Израиль или перевозящих грузы в эту страну Однако было бы справедливо признать как это сделал представитель Бразилии [552-е заседание] что одним из наиболее серьезных препятствий к установлению мира в этом важном районе земного шара является вопрос о палестинских беженцах Это — большая человеческая траге-

дия в которой непосредственно заинтересованы только государства этого района но которая однако по своему характеру и своим масштабам составляет вопрос который должен касаться и который касается Организации Объединенных Наций и морального сознания всего мира

118 Нет никакого сомнения что это один из тех вопросов который конструктивно будет обсужден в Согласительной Комиссии или при ее посредничестве

119 Другим фактором который, по моему мнению, облегчил бы и ускорил мирное решение проблемы было бы честное выполнение каждым заинтересованным государством тех частей резолюций принятых по данному вопросу Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей которые касаются их

120 В соответствии с инструкциями моего правительства я буду голосовать за данный проект резолюции Я хочу заявить официально что мое голосование определяется нашим толкованием некоторых пунктов рассматриваемого нами проекта резолюции

121 Поскольку в настоящее время фактически нет военных действий и поскольку целью перемирия 1949 года было положить конец военным действиям введение ограничений на пропуск определенных товаров через Суэцкий канал и осмотр некоторых судов представляются противоречащими Соглашению о перемирии официальному толкованию данного документа и тем целям которыми Организация Объединенных Наций руководствовалась поддерживая это Соглашение Кроме того эти ограничения наносят неоправдываемый ничем ущерб интересам других государств

122 Правда в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций признается право самообороны при определенных условиях оговоренных в самом Уставе Но моя делегация считает что к этому праву нельзя прибегать при существующем положении т е при отсутствии военных действий после того как Совет Безопасности рассмотрел этот вопрос и принял меры по этому спору, и поскольку не было фактически никакого вооруженного нападения Израиля на Египет

123 Кроме того даже после того как я внимательно изучил обстановку и все другие вопросы связанные с Константинопольской конвенцией 1888 года я не смог усмотреть как можно связать ограничения пропуска некоторых судов и товаров через Суэцкий канал с этой Конвенцией

124 Я хочу определенно заявить что моя делегация будет голосовать за данный проект резолюции исходя из того мнения что ни один из пунктов этой резолюции не может ни прямо ни косвенно ни путем исключения повлиять на принцип свободы транзита который должен применяться в отношении международных морских путей Если бы какой-либо из пунктов данного проекта резолюции мог быть использован в качестве прецедента ограничительного толкования этого принципа и силы или значения действующих в настоящее время двусторонних

или многосторонних соглашений о свободе судоходства то моя делегация не была бы в состоянии голосовать за этот проект резолюции

125 Совершенно очевидно что свобода судоходства на международных морских путях — это такой вопрос который касается не только великих морских держав но и всех стран мира независимо от условий существующих в этих странах или от их географического положения Поэтому с этой точки зрения настоящий проект резолюции тоже имеет большое значение

126 Как известно членам Совета Безопасности в западном полушарии этот принцип укоренился Говоря только о таких международных морских путях в которых непосредственно заинтересована моя страна вместе с различными другими государствами — хотя я, конечно говорю только от имени моей страны — я осмелюсь с риском утомить внимание Совета напомнить, например позицию двух великих американских государств

127 В своих инструкциях делегатам Соединенных Штатов Панамского конгресса в 1826 году Генри Клей указал что если через перешеек будет открыт канал способный пропускать океанские корабли из одного океана в другой то преимуществами этого канала должно воспользоваться не одно какое-либо государство но эти преимущества должны распространяться на все страны мира при условии уплаты справедливой компенсации или соответствующей платы за проход через канал Что касается южноамериканской реки Амазонки то государственный секретарь Соединенных Штатов Вильям Марси в послании от 8 августа 1853 г инструктировал посланника Соединенных Штатов в Бразилии г-на Трусдейла заявить о праве граждан Соединенных Штатов пользоваться этим естественным торговым каналом и указал что это право вытекает не из постановлений каких-либо договоров но является естественным правом подобно праву судоходства в открытом океане — этой всеобщей международной магистрали

128 По этой традиции согласно статье 35 договора о мире дружественном мореходстве и торговле заключенного в 1846 году между Соединенными Штатами и Новой Гренадой — теперь Республикой Колумбии Соединенные Штаты гарантировали Новой Гренаде полный нейтралитет Панамского перешейка с тем чтобы не было перебоев в свободном проходе судов из одного океана в другой в период действия данного договора Договор Гей-Паунсфота 1901—1902 гг между Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в своей преамбуле и в статьях III и IV санкционирует подобную же политику договор между Соединенными Штатами и Панамой известный как Договор Гей-Буно-Варилла подписанный в 1903 году (статьи IX и XVIII) и договор 1936 года между этими двумя государствами (статья 10) следуют этой же традиции без ущерба конечно нуждам обороны этих двух государств как это явствует из статьи 10 последнего документа и естественно без ущерба для обороны самого канала который является жизненно важной артерией для нескольких государств амери-

канского континента и в обороне которого следовательно заинтересовано несколько государств

129 Блестящая дипломатическая история Бразилии наглядно показывает что эти почтенные традиции сохраняются Они поддерживаются также декретом от 7 декабря 1867 года в котором Бразилия заявила что река Амазонка будет открыта для судов всех стран не говоря уже о многих других актах бразильского правительства и международных договорах заключенных с различными странами

130 Эквадор в этих вопросах придерживался той же политики, и эта традиция была соблюдена в нескольких международных договорах

131 Я позволю себе напомнить о том что конвенция и статуты о режиме судоходных рек и каналов международного значения были подписаны в Барселоне 20 апреля 1921 г следующими американскими государствами Боливией Бразилией Чили Колумбией Коста-Рикой Кубой Гватемалой Гаити Гондурасом Панамой Парагваем Уругваем и Венесуэлой

132 Я считаю что ввиду необходимости сохранения и развития солидарности народов и торговли между странами общее направление международного права по этому вопросу поддерживает установление укрепления и расширение принципа свободы судоходства и создание международного режима который регулировал бы и гарантировал эту свободу на международных морских путях

133 Следовательно поскольку рассматриваемый сегодня проект резолюции устанавливает прецедент в нем непосредственно заинтересованы не только государства являющиеся сторонами в данном споре но также все другие страны так как эта резолюция направлена на ограждение свободы судоходства

134 По всем этим мотивам мы будем голосовать за данный проект так как он в дружественной форме рекомендует Египту снять введенные ограничения о которых здесь говорилось

135 Голосуя за этот проект резолюции моя делегация считает что она вовсе не отступает от тех дружественных отношений которые моя страна поддерживает с Египтом Мы даже надеемся что устранение данной трудности будет способствовать восстановлению мира в этом районе а также прогрессу египетского народа

136 Г-н ДАЙЯЛЬ (Индия) *(говорит по-английски)* Рассматриваемый Советом вопрос об «Ограничениях установленных Египтом в отношении прохода судов через Суэцкий канал» — вопрос трудный и сложный Моя делегация внимательно выслушала заявления непосредственно заинтересованных сторон, позиции которых были исчерпывающе и подробно изложены в Совете Моя делегация также внимательно выслушала речи представителей в Совете Важность этой проблемы очевидна Она затрагивает не только общий вопрос о ведении международной торговли через Суэцкий канал но также прямо и непосредственно функционирование гигантского нефтеобрабатывающего завода в Хайфе, который в свою очередь имеет значение для снабжения нефтью стран всего мира

137 Моя делегация надеялась что прилагаемые для урегулирования этого спора усилия вне Совета увенчаются успехом и что Совету не будет необходимости официально рассматривать этот вопрос

138 К несчастью эта надежда не оправдалась Совет возвратился к этому вопросу и теперь рассматривает совместный проект резолюции внесенный делегациями Соединенного Королевства Соединенных Штатов Америки и Франции

139 Как я уже сказал перед нами сложный и запутанный вопрос связанный с соображениями относящимися и к правам и обязательствам отдельных государств и к международному праву Египет претендует на то что ему принадлежат в данном случае известные права но нам говорят что Совету нет необходимости высказывать свое мнение по этому поводу Утверждают что речь идет не о том имеются ли для этих прав какие-либо основания а о том следует ли этими правами фактически пользоваться Но нам представляется совершенно очевидным что если для таких прав имеются основания то пользование ими нельзя считать враждебным и агрессивным актом По мнению моей делегации, Совет Безопасности — не особенно подходящее место для решения вопросов вызывающих сложные юридические споры В предложенном нам проекте резолюции имелось в виду обойти соответствующие юридические контрверзы

140 Моя делегация полагает что вопросы относительно прав сторон нельзя отбрасывать как вопросы о простых формальностях Моя делегация искренне надеется что мир и равновесие можно в скором времени будет восстановить на Среднем Востоке и с нетерпением ожидает того дня когда эта надежда осуществится Но она не может разделять мнение что рассматриваемый нами проект резолюции поможет достижению желанных результатов Фактически принимая во внимание заявление представителя Египта которое мы только что выслушали эта резолюция может привести к обратному результату По всем этим соображениям моя делегация воздержится от голосования данного проекта резолюции

141 Г-н БЕБЛЕР (Югославия) *(говорит по-английски)* Позиция моей делегации в отношении совместного проекта резолюции рассматриваемого в настоящее время Советом определяется теми же соображениями которыми мы всегда руководствовались при подходе к различным другим аспектам палестинского вопроса рассматривавшимся Организацией Объединенных Наций Мы стремимся добиться скорейшего общего урегулирования на Среднем Востоке Наша заинтересованность в таком урегулировании основана на том простом географическом факте что данный район находится по соседству с нашей страной Мы глубоко убеждены что такое урегулирование лучше всего соответствует интересам всех заинтересованных стран и является одной из важнейших частей более общей проблемы уменьшения трений во всем мире Поэтому мы всегда будем поддерживать любое мероприятие которое приблизило бы нас к такому урегулированию и

которое было бы продвижением вперед от существующей системы перемирия к прочному и устойчивому миру на Среднем Востоке. Мы естественно всегда будем стремиться также к приостановлению всякого другого действия, которое может являться препятствием для такого продвижения вперед независимо от того кем и где предпринимается это действие. И мы поддержим этот проект резолюции именно потому, что по нашему мнению общей целью его, как это отражено в резолютивной части, является фактически устранение такого препятствия.

142 Именно по этим же соображениям мы не можем не испытывать серьезных сомнений в отношении некоторых частей преамбулы. Нам несколько трудно убедить себя, что формулировка некоторых пунктов этой преамбулы не усложняет положения и облегчает его — что в конечном счете составляет цель данной резолюции, как мы ее понимаем. Я имею в виду особенно пункт 3, в котором приводится и очевидно подтверждается, мнение начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. Это мнение и форма его изложения по мнению моей делегации, придают всему этому вопросу такую серьезность, которая не оправдывается обстоятельствами дела и не выражена в самом контексте резолюции.

143 Поэтому я хотел бы просить авторов данного проекта резолюции продумать вопрос о возможности исключения этого пункта или существенного его редакционного изменения. Насколько я понимаю, по крайней мере один из авторов согласится рассмотреть такую возможность.

144 В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что в этом вопросе моя делегация руководствуется исключительно своим желанием помочь достигнуть

общего урегулирования более широких средневосточных проблем — урегулирования основанного на полном уважении к правам всех заинтересованных стран.

145 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Как одному из авторов проекта резолюции мне поручено заявить, что пункт 3 текста резолюции был пересмотрен и изложен следующим образом:

«Отмечая доклад начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия Совету Безопасности от 12 июня 1951 года»³

146 Мне сообщили, что документ с измененным текстом будет разослан, как только это окажется возможным.⁴

147 Как Председатель Совета я полагаю, что исполню желание преобладающего большинства членов Совета, если закрою заседание. Если не имеется возражений, я предлагаю закрыть заседание и собраться вновь на следующей неделе во вторник, 21 августа, в 11 ч утра.

Предложение Председателя принимается.

Заседание закрывается в 6 ч 35 м вечера.

³ Первоначальный текст пункта 3 документа (S/2298) гласил: «Принимая к сведению, что начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в своем докладе Совету Безопасности от 12 июня 1951 года расценивал создание помех прохождению через Суэцкий канал товаров, предназначенных для Израиля, как враждебный и агрессивный акт, противоречащий духу Соглашения о перемирии, эффективное осуществление которого ставится под угрозу в свете этого акта».

⁴ Впоследствии этот документ вышел как документ S/2298/Rev 1. За исключением измененного, как указано выше, пункта 3, тексты S/2298 и S/2298/Rev 1 включенные в Официальные отчеты 558 го заседания, совпадают.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H A Gadda d 255a George St Sydney
90 Queen St Melbourne

Milton Unesty Press Carlton N3
Victoria

АВСТРИЯ

Goldschmidt & Co Gable 31 Wien 1
B Wille toff Markus Sittkowsstrasse 10
Salzburg

АРГЕНТИНА

Edital S dame cana SA Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Message de la Presse SA
1422 Boulevard de Bruxelles

W H Smith & Son 7175 boulevard
Adolphe Max Bruxelles

БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones Casilla 972 La Paz

БРАЗИЛИЯ

Libreria Ag Rio de Janeiro Sao Paulo
Belo Horizonte

ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este A Miranda No 52
Edif Galpán Caracas

ВЬЕТНАМ

Papeterie Librairie Nouvelle Albert Por
taí Boite Postale 283 Saigon

ГАИТИ

Libreria A la Caravelle Boite Postale
111 B Port-au Prince

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Economica Financiera Edificio
Buz Despacho 207 6a A 1433 Zona
1 Guatemala City

ГЕРМАНИЯ

Reschmidt Kaiserstrasse 49 Frankfurt/Ma

Elwert & Meurer Hauptstrasse 101 Berlin-
Schöneberg

Alexander von Spiegelgasse 9 Wies-
baden

W E Saarbach Gereonstrasse 25-29
Köln (22c)

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana Tegucigalpa

ГОНКОНГ

The Sw don Book Co 25 Nathan Road
Kowloon

ГРЕЦИЯ

Kaffmann Bookshop 28 Stadiou St east
Athens

ДАНИЯ

Emanuelsgaard Ltd Nørregade 6
København K

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana Mercedes 49 Ciudad
Trujillo

ЕГИПЕТ

Libreria Renaissance d Egypte 9
Sh Adly Pasha Cairo

ИЗРАИЛЬ

Blomsteins Bookstores Ltd 35 Allenby
Road Tel Aviv

ИНДИЯ

Ottologmans Calcutta Bombay Madras
Delhi

Off d Book & Stationery Co New
Delhi Calcutta

P Vadachary & Co Madras

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan Ltd Gunung Sahar 84
Jakarta

ИРАК

Mackness Bookshop Baghdad

ИРАН

Gilguy 482 Avenue Ferdows Teheran

ИСЛАНДИЯ

Booker & Sgfar Eymundsson H
F Aftaet 18 Reykjavik

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch 11 Roda Unersidad
Barcelona

Libreria Madrid-Pesalaga 38 Ma-
drid

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni Via
Giacoppo 26 Firenze

КАМБОДЖА

Papeterie Librairie Nouvelle Albert Por
taí 14 Avenue de la Roche Pnom Penh

КАНАДА

Ryersse Press 299 Queen St West
Toronto

КИТАЙ

The World Book Co Ltd 99 Chung
King Road 1st Section Taipei Taiwan

The Commercial Press Ltd 211 Henan
Road Shanghai

КОЛУМБИЯ

Libreria Americana Medellín

Libreria Buchholz Galeria Bogotá

Libreria Nacional Ltda Barranquilla

КОСТАРИКА

Tejos Hermanos Apartado 1313 San
José

КУБА

La Casa Belga O'Reilly 455 La Habana

ЛИБЕРИЯ

J Momolu Kamara Monrovia

ЛИВАН

Librairie Universelle Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librerie J Schimmer Luxembourg

МЕКСИКА

Edital Hemmes SA Toluca Matamoros
41 Mexico DF

НИДЕРЛАНДЫ

NVMat Nijhoff Laagvoorn
9 Groningen

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-
land CPO 1011 Wellington

НОРВЕГИЯ

Johannes Gru dt Tanum Forlag Kristian-
stad 7A Oslo

ПАКИСТАН

The Pakistan Cooperative Book Society
Dacca East Pakistan (and at Chittagong)

Publishers United Ltd Lahore
Thomas & Thomas Karachi 3

ПАНАМА

Johannes Mendez, Plaza de Armas Pan-
ama

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerias de Salvador Nizza
Calle Piedad No 39-43 Asuncion

ПЕРУ

Libreria Internacional del Peru SA,
Lima and Arequipa

ПОРТУГАЛИЯ

Libreria Rodrigues 186 Rua Aurora Lis-
boa

САЛЬВАДОР

Manuel Nolasco y Cia Avenida sur
37 San Salvador

СИНГАПУР

The City Book Store Ltd Winchester
Maus Collyer Quay

СИРИЯ

Libreria Universelle Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

HMS Stationery Office PO Box 569
London SE1 (and at HMSO shops)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

АМЕРИКИ

International Documents Service Colum-
bia University Press 2960 Broadway
New York 27 NY

ТАИЛАНД

Panama Mit Ltd 55 Chakrawat Road
Wat Thak Bangkok

ТУРЦИЯ

Librairie Machette 469 Istiklal Caddesi
Beyoglu Istanbul

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales Prof M.
D Elio Av 18 de Julio 1333 Montevideo

ФИЛИППИНЫ

Alemania Book Store 749 Rizal Avenue
Manila

ФИНЛЯНДИЯ

Akateminen Kirjakauppa 2 Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A Pedone 13 Boulevard
Paris V

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop The Associated
Newspapers of Ceylon Ltd PO Box
244 Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Central Agency for the National
9 Praha 1

ЧИЛИ

Edital del Pacifico Ahumada 57
Santiago

Libreria Casilla 205 Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librerie Payot SA Lausanne Genève
Harnett Kchgastrasse 17 Zurich 1

ШВЕЦИЯ

SEFritzes Kgl. Högskola del AB
Fredsgatan 2 Stockholm

ЭКВАДОР

Libreria Cefica Goyaquindia Quito

ЮГОСЛАВИЯ

Cankarjeva Zbirnica Biblioteka Slovena
Dzavon Pedzic J goslovenska

Kijga Terazje 27/11 Beograd

ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Verschuur Bookstore (Pty) Ltd Bot-
724 Pretoria

ЯПОНИЯ

Manicompany Ltd 6 Tachibana
Nishi-bashi Tokyo

56 R1

Заказы и запросы в странах где агентства еще не были установлены следует направлять по адресу: Sales and
Circulation Section United Nations New York USA или Sales Section United Nations Palais National Geneva,
Switzerland